

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Por Deus, senhor, que vos tanto ben fez > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 691 volte

Riproduzione fotografica



- letto 613 volte

Edizione diplomatica

A rectangular box containing a placeholder for a missing image. The text "Image not found" is at the top left, and the URL "https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b1_26.jpg" is below it. A large 'X' is drawn over the box.	P or de(us) senhor que u(os) tanto ben fez Q ueu(us) fez parecer e falar Melhor senhor e melhor semelhar Das outras donas ede melhor prez Auede uos oie doo demi * *L'inizio del refrain è segnalato da un segno di paragrafo.
A rectangular box containing a placeholder for a missing image. The text "Image not found" is at the top left, and the URL "https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b2_23.jpg" is below it. A large 'X' is drawn over the box.	E por que son mui ben quites os me(us) Olh(os) de nu(n)ca ueere(n) prazer H uu(os) senhor non pod(er)em ueer. Ay mha senhor p(or) todeste p(or). d(eu)s Auede uos oie doo demi(n) * *L'inizio del refrain è segnalato da un segno di paragrafo.
A rectangular box containing a placeholder for a missing image. The text "Image not found" is at the top left, and the URL "https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b3_22.jpg" is below it. A large 'X' is drawn over the box.	E por que non a no mu(n)dout(ra) ren Q ue esta coita ouuessa soffrer Q ue eu soffro que podesse uiuer E p(or) que sodes meu mal e men ben A uede uos. * *L'inizio del refrain è segnalato da un segno di paragrafo.

- letto 609 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
P or de(us) senhor que u(os) tanto ben fez Q ueu(us) fez parecer e falar M elhor senhor e melhor semelhar Das outras donas ede melhor prez ? Auede uos oie doo demi	Por Deus, senhor, que vos tanto ben fez, que vos fez parecer e falar * melhor, senhor, e melhor semelhar das outras donas, e de melhor prez, avede vós oie doo de mi! *Verso ipometro: b9.
II	II
E por que son mui ben quites os me(us) Olh(os) de nu(n)ca ueere(n) prazer H uu(os) senhor non pod(er)em ueer. Ay mha senhor p(or) todeste p(or). d(eu)s Auede uos oie doo demi(n)	E porque son mui ben quites os meus olhos de nunca veeren prazer, hu vos, senhor, non poderem veer, ay mha senhor, por tod?est?e por Deus, avede vós oie doo de mi!
III	III
E por que non a no mu(n)dout(ra) ren Q ue esta coita ouuessa soffrer Q ue eu soffro que podesse uiuer E p(or) que sodes meu mal e men ben Auede uos.	E porque non á no mund?outra ren que esta coita ouvess?a soffrer que eu soffro, que podesse viver, e porque sodes meu mal e men ben, avede vós oie doo de mi!

- letto 485 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-59>